

興起發光：
耶穌的光，我們的光
Rise Up and Shine:
The Light of Jesus, the Light of Us

馬太福音 4:12–16, 5:14-16 ;
以弗所書 5:8

Matthew 4:12-16, 5:14–16;
Ephesians 5:8

耶穌的光：
耶穌是那照亮黑暗的光
（太4:12–16）



1. The Light of Jesus: Jesus Is the Light That Illuminates the Darkness (Matthew 4:12–16)

耶穌的光：
耶穌是那照亮黑暗的光
（太4:12–16）

1. The Light of Jesus: Jesus Is the Light That Illuminates the Darkness (Matthew 4:12–16)



馬太福音 4:12–16

12

耶穌聽見約翰下了監，就退到加利利去；

Matthew 4:12–16 (NIV)

12

When Jesus heard that John had been put in prison,
he withdrew to Galilee.

馬太福音 4:12–16

13

後又離開拿撒勒，往迦百農去，就住在那裡。
那地方靠海，在西布倫和拿弗他利的邊界上。

Matthew 4:12–16 (NIV)

13

Leaving Nazareth, he went and lived in Capernaum, which was by the lake in the area of Zebulun and Naphtali—

馬太福音 4:12–16

14

這是要應驗先知以賽亞的話，

Matthew 4:12–16 (NIV)

14

to fulfill what was said through the prophet Isaiah:

馬太福音 4:12–16

15

說：西布倫地，拿弗他利地，就是沿海的路，
約但河外，外邦人的加利利地。

Matthew 4:12–16 (NIV)

15

“Land of Zebulun and land of Naphtali, the Way of the Sea, beyond the Jordan Galilee of the Gentiles

馬太福音 4:12–16

16

那坐在黑暗裡的百姓看見了大光；
坐在死蔭之地的人有光發現照著他們。

Matthew 4:12–16 (NIV)

15

“Land of Zebulun and land of Naphtali, the Way of the Sea, beyond the Jordan Galilee of the Gentiles



約翰福音 1:9

9

“那光是真光，照亮一切生在世上的人。”

John 1:9 (NIV)

9

The true light that gives light to everyone was coming into the world.

約翰福音 8:12

12

耶穌自己宣告：“我是世界的光。
跟從我的，就不在黑暗裡走，
必要得著生命的光。”

John 4:12 (NIV)

12

When Jesus spoke again to the people, he said,
“I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life.”





二. 我們的光：我們成為光，是因為被這光燃亮（馬太5:14）

2. Our Light: We Become Light Because We Have Been Illuminated by This Light (Matthew 5:14)

馬太福音 5:14–16

14

你們是世上的光。城造在山上
是不能隱藏的。

Matthew 5:14–16 (NIV)

14

“You are the light of the world.
A town built on a hill cannot be
hidden.



馬太福音 5:14–16

15

人點燈，不放在斗底下，
是放在燈臺上，就照亮一家的人。

Matthew 5:14–16 (NIV)

15

Neither do people light a lamp and put it under a bowl. Instead they put it on its stand, and it gives light to everyone in the house.

馬太福音 5:14–16

16

你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見
你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。

Matthew 5:14–16 (NIV)

16

In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.



三. 興起發光：從反射的光到天父兒女生命的光（以弗所書 5:8）

3. Rise and Shine: From Reflecting Light to Living as Children of the Father (Ephesians 5:8)

以弗所書 5:8

8

從前你們是暗昧的，但如今在主裡面是光明的，
行事為人就當像光明的子女。

Ephesians 5:8 (NIV)

8

For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Live as children of light.

他八福的生命成為我們的生命，他的光成為我們的光

透光的八福生命的具體形態：

When We Live a Life of the Beatitudes,
We Shine as the Father’s Children

八福生命的具體形態

1. 虛心

不靠自義，承認靈裡貧窮

2. 哀慟

為罪、為破碎、為不公而憂傷

The Beatitudes in Practice

1. Humility

Not relying on self-righteousness, but admitting our spiritual poverty.

2. Mourning

Grieving over our own sin, brokenness, and injustice.

八福生命的具體形態

3. 溫柔

不報復，不爭競，以善勝惡

4. 饑渴慕義

不滿足於表面，追求神的公義

The Beatitudes in Practice

3. Gentleness

Refraining from retaliation or argument, and overcoming evil with good.

4. Hunger and Thirst for Righteousness

Not being content with the superficial, but pursuing God’s righteousness.

八福生命的具體形態

5. 憐恤人

走近傷心、被棄、壓傷、饑餓的人

6. 清心

心被煉淨，專一向著神

The Beatitudes in Practice

5. Compassion

Reaching out to those who are brokenhearted, abandoned, crushed, or hungry.

6. Pure in Heart

A heart refined and focused solely on God.

八福生命的具體形態

7. 使人和睦

跨越撕裂，締造和好。

8. 為義受逼迫

在付代價中仍然持守清心、溫柔、憐恤、使人和睦

The Beatitudes in Practice

7. Being a Peacemaker

Having the courage to bridge divides and foster reconciliation.

8. Persecuted for Righteousness

Remaining steadfast while paying the price.

興起發光

Rise Up and Shine

從前你們是暗昧的，但如今在主裡面是光明的，
行事為人就當像光明的子女。(**以弗所書5章8節**)
You were once darkness, but now you are light in the Lord. (Ephesians 5:8)